

**Extracts of the Resolutions of the Customer in relation to the application for  
Corporate Internet Banking Services**  
**有關申請企業網上銀行服務的客戶決議案摘錄**

To: The [Manager/Relationship Manager] of Industrial Bank Co., Ltd. (A joint stock company incorporated in P.R.C with limited liability), Hong Kong Branch (the “**Bank**”)

致：興業銀行股份有限公司（于中國註冊成立的股份有限公司），香港分行（「**銀行**」）[經理/客戶關係經理]

We, \_\_\_\_\_, (the “**Customer**”) refer to the resolutions passed [at a meeting of the board of Directors held on / under written resolutions of the [Sole Director]/[Directors] dated] \_\_\_\_\_ (“**Resolutions**”) in relation to the Customer’s application for Corporate Internet Banking Services.

吾等，\_\_\_\_\_，（「**客戶**」）謹此提述有關客戶申請企業網上銀行服務，[在於 \_\_\_\_\_ 舉行的董事會會議上/根據日期為 \_\_\_\_\_ 的 [唯一董事]/[董事] 書面決議案] 獲通過的決議案（「**決議案**」）。

In respect of one or more of the account(s) held by the Customer with the Bank (“**Account(s)**”), the Customer is applying for Corporate Internet Banking Services (“**Internet Banking Services**”) from the Bank, subject to such terms and conditions as the Bank may prescribe from time to time, including but not limited to, the “Terms and Conditions for Industrial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch Corporate Internet Banking Services” (collectively “**Terms and Conditions**”). The Customer understands the possible risks involved in connection with using the Internet Banking Services and confirms that it has read, fully considered, and agrees to the Terms and Conditions and the declarations set out in the “Corporate Internet Banking Services Application Form” and any “Supplemental Corporate Internet Banking Services Application Form” (together “**Application Form**”). The following resolutions were duly passed:-

就客戶在銀行所持有的一個或多於一個賬戶（「**賬戶**」），客戶現向銀行申請企業網上銀行服務（「**網上銀行服務**」），並須受銀行可能不時訂明的條款及細則，包括但不限於《興業銀行股份有限公司香港分行企業網上銀行服務條款及細則》（統稱「**條款及細則**」）所規限。客戶明白使用網上銀行服務可能涉及的風險，並確認其已閱讀、全面考慮並同意條款及細則，以及在《企業網上銀行服務申請表格》及任何《企業網上銀行服務申請補充表格》（合稱「**申請表格**」）內所列出的聲明。以下決議案已獲妥為通過：

*(Capitalised terms in these Resolutions have the same meaning as they do in the Terms and Conditions. In the event of any conflict or discrepancy between the English and Chinese versions of this “Extracts of the Resolutions of the Customer in relation to the application for Corporate Internet Banking Services”, the English version shall prevail.)*

*(在此等決議案內的經界定詞語具有其在條款及細則內所具有的相同涵義。此《有關申請企業網上銀行服務的客戶決議案摘錄》之英文版本與中文版本之間如有任何抵觸或差異，應以英文版本為準。)*

1. That Internet Banking Services in relation to one or more of the Account(s) of the Customer be applied for, that the Terms and Conditions be accepted, and that the Application Form be accepted and completed.  
申請與客戶的一個或多於一個賬戶有關的網上銀行服務、接受條款及細則，以及接受並填妥申請表格。
2. That the following person(s) be authorised as Authorised Person(s) operating with Signing Arrangement below (i) to apply for Internet Banking Services from time to

time in relation to any one or more Account(s) of the Customer and for such purpose to complete and submit the Application Form from time to time and, subject to resolution (3) below, make such selection of services, functions and any other settings of Internet Banking Services in the Application Form; (ii) subject to resolutions (3) below, to amend or terminate the Internet Banking Services for any Account(s) from time to time and to complete and submit any form as prescribed by the Bank from time to time for termination or amendment of services, functions and any other settings of Internet Banking Services; (iii) to approve the nomination of a person to become an Authorised User (as defined in the Terms and Conditions) of the Internet Banking Services; and (iv) to complete any subsequent acts required for the operation of the Internet Banking Services:

授權下列人士作為獲授權人士，按照以下簽署安排進行操作，(i) 以不時申請與客戶的任何一個或多於一個賬戶有關的網上銀行服務並為該目的而不時填寫及遞交申請表格，以及在受下文決議案 (3) 的規限下，在申請表格內選定網上銀行服務的服務、功能及任何其他設定；(ii) 在受下文決議案 (3) 的規限下，以不時更改或終止任何賬戶的網上銀行服務，並填寫及遞交銀行不時訂明的任何表格，以終止或修改網上銀行服務的服務、功能及任何其他設定；(iii) 以批准指定某人士成為網上銀行服務的授權用戶(按在條款及細則內所界定)；及 (iv) 以完成操作網上銀行服務所需的任何其後行動：

| Name 姓名 | Hong Kong ID Card / Passport Number<br>香港身份證 / 護照號碼 | Position 職位 | Signature 簽署 |
|---------|---|-------------|--------------|
|         |   |             |              |
|         |   |             |              |
|         |   |             |              |
|         |   |             |              |

**Signing Arrangement:**

簽署安排：

- Only one Authorised Person to sign  
只一位獲授權人士簽署
- Any one Authorised Person to sign  
任何一位獲授權人士簽署
- Any two Authorised Persons to sign  
任何兩位獲授權人士簽署
- All Authorised Persons to sign  
所有獲授權人士簽署
- The Common seal / Company Chop of the Customer be affixed by the above Authorised Person(s)  
由上述獲授權人士蓋上客戶的法團印章/公司印章

Specimen of Company Chop 公司印章式樣:

*\* Please provide if Company Chop is required in the Signing Arrangement)*

如簽署安排需要公司印章，請提供其式樣

Others 其他 (Please specify 請註明):

---

---

---

3. That, if the Customer applies for any Transactional Services under the Internet Banking Services, then unless otherwise specified below, the Authorised Person(s) according to the Signing Arrangement in resolution (2) above shall be authorised to select the Single-user Authorization Mode or the Multiple-user Authorization Mode to carry out transactions via the Internet Banking Services on behalf of the Customer as he/they consider(s) appropriate from time to time.

如果客戶申請在網上銀行服務下的任何交易類服務，則除在下文另行指明外，授權按照在上文決議案 (2) 內簽署安排行事的獲授權人士選定單人操作模式或多人操作模式，以不時在他/他們認為適當的情況下代表客戶透過網上銀行服務進行交易。

Transactions shall be carried out via the Internet Banking Services on behalf of the Customer by the Single-user Authorization Mode (i.e. any Authorised Transaction Person is authorised to singly make and approve a transaction, without the need for approval from another Authorised User).

交易應以單人操作模式代表客戶透過網上銀行服務進行(即任何授權交易人士獲授權可單獨經辦及批核交易，不需另一授權用戶給予批核)。

Transactions shall be carried out via Internet Banking Services on behalf of the Customer by the Multiple-user Authorization Mode (i.e. any Maker is authorised to give an instruction for a transaction and one or more Approver(s) is/are authorised to approve such instruction according to the Approval Matrix).

交易應以多人操作模式代表客戶透過網上銀行服務進行(即任何經辦人獲授權可發出交易指示，以及一位或多於一位授權人獲授權可按照授權模式列表批核該指示)。

*\* Please tick one of the above boxes if the directors decide to specify an Authorization Mode.*

如果董事決定指明某項操作模式，請在以上其中一個空格內加上「✓」號。

4. That the persons nominated to be entered as Authorised Users of the Internet Banking Services in the Application Form are so approved to be Authorised Users, and that the Authorised Users will perform and have the rights as specified and selected in the Application Form and to operate the Internet Banking Services in accordance with and subject to the Terms and Conditions.

批准被指定記入申請表格內作為網上銀行服務授權用戶的人士成為授權用戶，以及授權用戶將履行並具有在申請表格內所指明及所選定的權利，並按照條款及細則和在受條款及細則規限下操作網上銀行服務。

5. That the Authorised Person(s) according to the Signing Arrangement in resolution (2) above be authorised to make any application for a new password and/or a new/replacement Security Device (as defined in the Terms and Conditions) by the means specified by the Bank from time to time.  
授權按照在上文決議案 (2) 內簽署安排行事的獲授權人士以銀行不時指明的方式作出對於新密碼及/或新/更換保安編碼器(按在條款及細則內所定義)的任何申請。
6. That the Authorised Person(s) according to the Signing Arrangement in resolution (2) above be authorised to collect the first time PINs (as defined in the Terms and Conditions), the username, the Security Device, any new password and/or any new/replacement Security Device of any Authorised User.  
授權按照在上文決議案 (2) 內簽署安排行事的獲授權人士領取任何授權用戶的首次個人密碼(按在條款及細則內所定義)、用戶名稱、保安編碼器，以及任何新密碼及/或任何新/更換保安編碼器。
7. That these resolutions, to the extent that they are inconsistent with any resolutions of the [Directors/Sole Director] passed prior to this date in relation to the application for, amendment and termination of Internet Banking Service for the Customer, shall supersede those resolutions.  
此等決議案在與任何有關為客戶申請、修改及終止網上銀行服務而在此日期之前獲通過的 [董事/唯一董事] 決議案相抵觸的範圍內，應取代該等 [董事/唯一董事] 決議案。
8. That these resolutions communicated to the Bank shall remain in full force and effect until an amending resolution is passed by the [Directors/Sole Director] and a copy of such amending resolution (certified by a [Director/the Sole Director]) is duly received by the Bank.  
此等已傳達至銀行的決議案應維持具十足效力及作用，直至修訂決議案獲 [董事/唯一董事] 通過，以及銀行正式收到該修訂決議案(經由 [董事/唯一董事] 核證)的副本為止。

I/We certify that the foregoing extract of resolutions is a true extract of the relevant resolutions from [the relevant minutes of the meeting of the Directors held on / the relevant written resolutions of the [Sole Director]/[Directors] passed on] \_\_\_\_\_ and that such resolutions have been adopted in accordance with the Customer's Articles of Association.

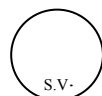
本人/吾等現核證，前述決議案摘錄是來自 [於 \_\_\_\_\_ 所舉行的董事會議相關會議記錄 / 於 \_\_\_\_\_ 所通過的 [唯一董事]/[董事] 相關書面決議案] 之相關決議案真實摘錄，以及該等決議案已按照客戶的組織章程細則被採納。

Signature of [Chairman / Sole Director / Director]

[主席 / 唯一董事 / 董事] 簽署

Name 姓名:

Date 日期:



Signature of [Company Secretary / Director]

[公司秘書 / 董事] 簽署

Name 姓名:

Date 日期:

